

---

# MOŻESZ NAUCZYĆ SWOJE DZIECKO ANGIELSKIEGO

---

**JAK ZACZAĆ? – 6 KROKÓW**



[www.englishspeakingmum.pl](http://www.englishspeakingmum.pl)

# Cześć, z tej strony Justyna!



***Jestem mamą, która cztery lata temu zakochała się w idei dwujęzyczności zamierzonej.***

Kiedyś myślałam, że nie ma sensu uczyć dzieci języków obcych w dzieciństwie. Miałam przekonanie, że chodzi wyłącznie o naukę pojedynczych słówek i zdań, które przecież i tak opanują w późniejszym wieku w szkole. Wydawało mi się, że aby osiągnąć coś więcej, trzeba mówić po angielsku do dziecka przez 100% czasu. **Mylłam się.**

Mam to szczęście, że trafiłam w sieci na inne inspirujące mamy i po prostu... spróbowałam!

Mój dwulatek przyjął nowy język z ogromnym zainteresowaniem, a na trzecie urodziny był już dwujęzyczny: wypowiadał się swobodnie tak po polsku, jak i po angielsku.

Dziś korzystam ze swojego praktycznego doświadczenia i wiedzy na temat języka angielskiego (z zawodu jestem tłumaczką), aby pomagać innym rodzicom w rozpoczęciu tej niesamowitej przygody!

Zapraszam Cię do zapoznania się z tym e-bookiem i zainspirowania się.

**Ty też możesz działać bez względu na wiek Twojego dziecka i swoją znajomość angielskiego!**

**Zostań również w moim newsletterze, aby otrzymywać wiadomości, w których opowiadam naszą historię.**



# Oceń swój poziom

**„Czy na pewno mogę uczyć swoje dziecko?”**

Przekonajmy się. Zaczniemy od oceny Twojego poziomu angielskiego.

**Wybierz jedną z poniższych opcji.**



„Mój angielski jest dość płynny, używam go w pracy, oglądam seriale. Nie mam problemów z jego zrozumieniem (no ale wiadomo, do *native speaker* mi daleko, a mój akcent różni się od akcentu Hugh Granta).”

**Czy możesz uczyć swoje dziecko? Przejdź na stronę 4.**

„Kiedyś może i znałam angielski, ale dawno go nie używałam. Języki nigdy nie były moją domeną, ale znam więcej niż podstawy. Sporo rozumiem, z mówieniem jest gorzej.”

**Czy możesz uczyć swoje dziecko? Przejdź na stronę 4.**

„Z angielskiego ogarniam tylko podstawy, nigdy nie wszedł mi do głowy. Rozumiem, o czym śpiewają w *Baby Shark*, sprawdzałam w słowniku tylko jedno słówko.”

**Czy możesz uczyć swoje dziecko? Przejdź na stronę 4.**

„Jestem po anglistyce, no ale mój akcent nie jest idealny. Nie znam też słówek typu gili-gili...”

**Nie mów nic więcej! MOŻESZ uczyć swoje dziecko angielskiego.**

**Przejdź na stronę 4 tylko po to, aby się w tym upewnić.**

# TAK!

Jeśli po raz pierwszy stykasz się z ideą dwujęzyczności zamierzonej, w Twojej głowie mogą pojawić się wątpliwości dotyczące wprowadzania języków obcych, zwłaszcza przez osoby niebędące dyplomowanymi nauczycielami i występujące w roli rodzica w danej relacji. No bo jak to tak? Wyjmuję swoją szklaną kulę i już wiem, czego się boisz:

„Źle nauczę i moje błędy zostaną utrwalone w głowie dziecka już na zawsze.”

„Nauczy się mojego złego akcentu. Lepiej zostawić to specjalistom.”

„Namieszam dziecku w głowie, nie nauczy się poprawnie żadnego języka.”

„Będzie mieć opóźniony rozwój mowy.”

---

**Przeróżne mity na temat dwujęzyczności wciąż pokutują.**

**Na szczęście są one systematycznie obalane**

– niestety wieści te nie dotarły jeszcze do wszystkich. W tym momencie wchodzę ja, cała na biało, i próbuję ze wszystkich sił przekazać tę informację dalej:

**MOŻESZ UCZYĆ SWOJE DZIECI Z KORZYŚCIĄ DLA NICH  
ORAZ DLA SIEBIE!**

Zdaję sobie jednak sprawę, że z pewnością dalej masz mnóstwo wątpliwości i pytań.





## Pożegnaj mity

### **Badania naukowe czy realne doświadczenia innych rodziców?**

Co do Ciebie bardziej trafia? Mam dobrą wiadomość. Możesz już czerpać garściami z obu tych źródeł. To nie jest teoretyzowanie. To nie są czcze obietnice. Tysiące rodzin na całym świecie (już od dłuższego czasu także w Polsce) uwierzyło, że tak jak w przypadku rysowania kredkami, nauki liczenia/pisania czy umuzykalniania, kluczem do wspierania rozwoju dziecka przez rodzica NIE JEST to, czy rodzic jest w danej dziedzinie ekspertem!

**Czy rezygnujesz z malowania z dzieckiem kredkami z obawy, że nauczysz je złego chwytu, który zaważy na jego charakterze pisma i całym przebiegu edukacji? Że nie znasz się na technikach rysunku ani na szeroko pojętej sztuce?**

**Czy rezygnujesz ze wspólnego śpiewania, bo nie wyciągasz wysokiego C, jak Górniak, i chowasz „cymbałki” (dzwonki!) głęboko do szafy, bo przecież nie jesteś po akademii muzycznej?**



**Czy rezygnujesz ze wspólnego liczenia kasztanów i kreślenia pierwszych literek, bo nie masz magistra z pedagogiki wczesnoszkolnej?**

**Czy rodzice sepleniący lub jękający się powinni zrezygnować z mówienia do swoich dzieci? Już nie wspominając o tych, którzy robią błędy, bo dotyczy to nas wszystkich...**

---

Dobrzy specjaliści zachęcają rodziców do działania z dziećmi na co dzień w domu – z zachowaniem rozsądku i w przyjaznej, bezpiecznej atmosferze.

---



# Potrzebuję badań naukowych!

**Profesor François Grosjean\***, badacz dwujęzyczności, specjalista w zakresie psycholingwistyki, autor wielu książek, w tym *Bilingual: Life and Reality*, pisze:

*Not knowing a language perfectly well and having an accent in it is not a reason for not speaking that language to a child.*

Nieperfekcyjna znajomość języka lub mówienie z obcym akcentem nie stanowią powodów, dla których nie powinniśmy mówić w tym języku do dziecka. [tłum. własne]

**To samo stwierdza m.in. językoznawczyni i badaczka dwujęzyczności, dr Barbara Zurer Pearson, w swojej książce *Jak wychować dwujęzyczne dziecko*.**

Prawdą jest, że sama dwujęzyczność zamierzona nie jest jeszcze zjawiskiem dobrze zbadanym, bo jest stosunkowo nowa. W Polsce badania naukowe na temat dwujęzyczności zamierzonej prowadziła **dr Sonia Szramek-Karcz**, która sama wychowała swoje dzieci dwujęzycznie (nie będąc Francuzką). W ramach swoich badań odwiedzała rodziny wychowujące swoje dzieci w dwujęzyczności zamierzonej w Polsce (zanim to było modne 😊). Wnioski pół żartem, pół serio: dzieciom „nie pomieszało się w głowach” i mówią biegle także po polsku (co dla niektórych może nie być takie oczywiste).

**Wspaniała wiadomość jest też taka, że najprawdopodobniej już w 2023 roku ukążą się wyniki najnowszych badań nad dwujęzycznością zamierzoną prowadzonych przez Uniwersytet Warszawski.**



## Polecane przeze mnie książki na temat dwujęzyczności:

- ✓ *Bilingual Children: From Birth to Teens* George Saunders
- ✓ *Podaruj dziecku szansę na dwujęzyczność* Adam Beck
- ✓ *Jak wychować dwujęzyczne dziecko* Barbara Zurer Pearson

## Wspaniały e-book obalający mity o dwujęzyczności:

- ✓ *Rozwój w dwóch językach. 50 pytań i odpowiedzi* dr Joanna Kołak

## Moja książka:

- ✓ ***Twoje dziecko może mówić także po angielsku*** - gromadzi praktyczne lifehacki i polecajki, pisana z perspektywy mamy praktykującej dwujęzyczność zamierzoną od ponad 4 lat.





# Potrzebuję potwierdzenia od innych rodziców!

---

**Ja nie potrzebuję badań naukowych i nigdy ich nie potrzebowałam.**

Miałam to szczęście, że od razu trafiłam w Internecie na rodziców, którzy PO PROSTU działali i mogli podzielić się swoimi realnymi doświadczeniami. To zachęciło mnie do spróbowania, a w razie jakichkolwiek wątpliwości opierałam się na spostrzeżeniach rodziców starszych już dzieci. Dziś to ja mogę być takim oparciem dla Was.

## **GDZIE MOŻESZ NAS ZNALEŹĆ?**

Wystarczy, że wpiszesz w Google „dwujęzyczność zamierzona”, a trafisz na blogi rodziców wychowujących dwujęzycznie, w tym mój.  
Link u dołu strony.

Wystarczy, że wpiszesz na Instagramie hasztag #dwujęzycznośćzamierzona, a trafisz na konta rodziców wychowujących dwujęzycznie.

Wystarczy, że wpiszesz na Facebooku „dwujęzyczność zamierzona” oraz „wielojęzyczność zamierzona”, a trafisz do grup gromadzących rodziców wychowujących dwujęzycznie.

Wpadnij też koniecznie do grupy

### **„Mamy mówią po angielsku - Pogotowie językowe”**

(<https://www.facebook.com/groups/mamy.mowia.po.angielsku.pogotowie.jezykowe>),

na której już nie teoretyzujemy, a odpowiadamy na konkretne zagwozдки językowe związane z mówieniem do dziecka po angielsku.

# Nasze spostrzeżenia

---

## 1. Dzieci doskonale rozróżniają języki

Mieszanie języków na początkowym etapie, a także wplatanie słów z innego języka na dalszych etapach, ma zupełnie inne podłoże, które należy po prostu zrozumieć. Natomiast obawy, że w przyszłości dziecko będzie posługiwać się totalną mieszanką językową jest zupełnie bezzasadne.

Wielojęzyczność w wielu krajach jest naturalna – dzieci wzdają w otoczeniu czasem kilku języków i doskonale dają sobie z tym radę. W tych krajach nie rosną dorośli, którzy w jednym zdaniu używają słów z 3 różnych języków. Opanowanie języka otoczenia (w naszym przypadku polskiego) jest taką samą oczywistością.

**Więcej na temat mieszania piszę tutaj:**

**<https://englishspeakingmum.pl/dlaczego-dzieci-mieszaja-jezyki/>**



## 2. Dzieci chłoną prawidłową wymowę i akcent ze źródeł zewnętrznych

Kolejne spostrzeżenie potwierdzone przez wielu rodziców. Akcent naszych dzieci często różni się od naszego, a wszystko to zasługa tego, że **nie jesteśmy dla nich jedynym źródłem języka**. To bardzo ważny aspekt, który poruszę później.

Po 4 latach dwujęzyczności zamierzonej w naszym domu to moje dziecko często poprawia moją wymowę. Dlatego **nie ma mowy o utrwalaniu błędów do końca życia**. To często wymówka tych, którzy poddają się na starcie. Albo tych, którzy lubią zrzucać winę za własne niedociągnięcia na czynniki zewnętrzne.

„Do końca życia będę mówić *tri* na 3, bo tak uczyła nas nauczycielka w podstawówce”. Nie zliczę, ile razy nauczycielka w szkole utrwałała u mnie złą wymowę (co stanowi też świetny kontrargument dla tezy, że tylko specjaliści powinni uczyć nasze dzieci). Duża część dorosłych osób zaczynających anglistykę ma złą wymowę i tylko od nich zależy, czy będą nad tym pracować, czy nie (bo **pracować można nawet w dorosłym wieku!**)

Podsumowując: nie, Twoje błędy nie utrwalą się u dziecka na wieki wieków. Poza tym pamiętaj, że i tak ma ono „szansę” nabyć złe nawyki w szkole i na kursach.

**Pozostałe moje spostrzeżenia:**

**<https://englishspeakingmum.pl/dwujezycznosc-zamierzona-dla-opornych/>**



# Zrozum, dlaczego to ważne

## **Czy uważasz, że język angielski przyda się w przyszłości Twojemu dziecku?**

Zakładam, że nie ma osoby, która na to pytanie odpowiedziałaby w dzisiejszych czasach „nie”. Język angielski jest superważny już teraz – a gdy nasze dzieci podrosną, nikt nie będzie ich pytać, czy znają angielski, ale jakim drugim językiem oprócz angielskiego potrafią się posługiwać.

## **Czy naprawdę uważasz, że dzieci są w stanie nauczyć się języka w szkole?**

Wciąż gdzieś można usłyszeć takie głosy. Wystarczy jednak chwila zastanowienia, by stwierdzić kilka faktów. Zdecydowana większość maturzystów po latach nauki ma ogromne problemy z wyduszeniem z siebie podstawowych zdań na egzaminach ustnych.

Problem dotyczy również tych uczniów, którzy latami chodzili na kursy i korepetycje! A także ludzi, którzy ukończyli studia i mieli przecież lektoraty z języka angielskiego. Jeśli nie ukończyłeś studiów językowych, to prawdopodobnie należysz do tej grupy dorosłych, którzy boją się odezwać po angielsku, nie mają biegłości ani płynności w mówieniu.

A jeśli należysz do tej małej grupki, która posługuje się tym językiem angielskim w sposób biegły, TO I TAK Z PEWNOŚCIĄ ROBISZ BŁĘDY GRAMATYCZNE, LEKSYKALNE ORAZ FONETYCZNE. Nie uwierzę, że nie, bo takie błędy popełniają nawet rodzimi użytkownicy danego języka.



## Czy naprawdę boisz się, że „znając już język, dziecko będzie się w szkole nudzić”?

Równania w dół nigdy nie zrozumieję, ale spróbujmy zmierzyć się także z tym zarzutem.

Po pierwsze: Twoje dziecko i tak będzie się nudzić w szkole, nie jest to zależne od poziomu wiedzy z danego przedmiotu.

Po drugie: na takim myśleniu można się przejechać. Wieść o dwujęzyczności i bezproblemowym przyswajaniu języków w dzieciństwie niesie się lotem błyskawicy, więc bardzo możliwe, że połowa klasy Twojego dziecka będzie już ogarniać angielski.

I nie piszę tego w kontekście wyścigu szczurów! Ja chcę, aby moje dziecko w czasie wolnym szło grać w piłkę, a nie leciało na korki z anglika. A Ty?



# 4

## Przeanalizuj „za” i „przeciw”



### Statystyczne dziecko niewspomagane dodatkowo językowo w domu

W przypadku braku wsparcia w postaci uczęszczania przez wiele lat (!) na kursy lub korepetycje + kupna drogich podręczników i sumiennego ich wypełniania dziecko ma niewielkie (jeśli nie zerowe) szanse na osiągnięcie nawet komunikatywnej znajomości języka obcego mimo wielu lat nauki w szkole.

Dzięki własnej determinacji, spędzaniu wielu godzin na sumiennej nauce, zapamiętywaniu słówek, robieniu ćwiczeń gramatycznych, słuchaniu filmów i podcastów w obcym języku oraz korzystaniu z dostępnych w Internecie materiałów i stron do nauki dziecko może nauczyć się języka na wysokim poziomie. Jednak w przypadku braku kontaktu z żywym człowiekiem do prowadzenia konwersacji oraz w konsekwencji skupiania na błędach w polskim systemie edukacji największym problemem zawsze będzie dla niego mowa (często ten stan określa się słowem „blokada”).

### WAŻNE

Mimo że dzieci te są uczone wyłącznie przez osoby z kwalifikacjami (nauczycieli angielskiego),

**I TAK POPEŁNIAJĄ I BĘDĄ POPEŁNIAĆ BŁĘDY.**

Także po skończeniu edukacji, gdy pójdą do pracy lub będą kleić mejla z reklamacjami do LEGO. To, czego rodzice tak bardzo boją się w nauczaniu swoich dzieci, spełni się tak czy siak. **Nie będąc rodzimymi użytkownikami danego języka, mamy małe szanse, aby mówić tak naturalnie jak oni** (a oni błędy także popełniają), nawet po ukończeniu stosownych studiów.

Uświadomienie sobie tego powinno wiele zmienić w postrzeganiu dwujęzyczności zamierzonej oraz samym podejściu do nauki języków.



## Statystyczne dziecko wspomagane dodatkowo językowo w domu

Małe dzieci przyswajają języki bez większego wysiłku. To fakt. Uczenie ich w wieku, gdy mają do tego naturalne predyspozycje, zamiast czekać do wieku szkolnego, gdy te umiejętności utracą, ma chyba sens?

### Jak to może się skończyć?

Dziecko przyswaja drugi język, mówienie w tym języku jest dla niego naturalne, intuicyjnie go „czuje”, wie, co brzmi dobrze, a co źle. Przyswaja poprawne struktury i wymowę z mnogości źródeł, jakimi w miarę swoich możliwości otaczają go rodzice: z piosenek, audiobooków, bajek, filmów, książek, podcastów, kontaktów z innymi osobami posługującymi się poprawnym językiem.

Dorastając, dziecko ma solidną bazę do dalszego rozwoju na własną rękę. Może czytać i oglądać, co tylko chce, nie ograniczając się do treści po polsku. Posługuje się językiem w sposób biegły. Mówienie w tym języku jest dla niego naturalne. Nie musi już poświęcać długich godzin na naukę.

Nawet jeśli nie uda się osiągnąć płynności w mówieniu, zawsze zostaje znajomość bierna i rozumienie wszystkiego, co się do dziecka mówi. Dziecku zostaje także łatwość przyswajania tego języka w przyszłości.

Nawet jeśli ktoś nie wierzy w jakiegokolwiek efekty, można przyjąć, że takie dziecko startuje wtedy w szkole na dokładnie takim samym poziomie, jak dziecko z poprzedniej strony.

### Co więc szkodzi spróbować?

W każdej chwili naukę w domu możecie przerwać.



# 5 Zacznij!

## Już wiesz, że chcesz spróbować. Super! Wróćmy do Twojego poziomu:

### Niższy poziom

---

To, że zachęcam do działania bez względu na poziom językowy oraz bez względu na popełnianie przez nas błędów, nie znaczy, że zachęcam do mówienia niepoprawnego, braku rozwoju i niekorzystania z materiałów, które sprawiają, że będziemy mówić do dzieci poprawnie.

Wielu rodziców uczy się języka od zera z dzieckiem i świetnie im to idzie! Jeśli masz niższy poziom:

- **zaczynaj od piosenek i wierszyków;**
- **czytaj dziecku dużo książek (sprawdzaj wcześniej wymowę słów);**
- **w mowie początkowo opieraj się na gotowych wyrażeniach, co do poprawności których masz pewność - znajdziesz je na moim blogu i w ebookach!**
- **jeśli czegoś nie wiesz, zapisuj, sprawdzaj w necie i używaj!**
- **aktywnie przyswajaj całe wyrażenia wraz z dzieckiem z książek, bajek, słuchanek;**
- **zlokalizuj swoje braki i nadrabiaj je.**

### Wyższy poziom

---

Niech myślisz, że czasem możesz popełnić błąd, Cię nie paraliżuje. Każdy czasem robi błędy (także nauczyciele), ważniejsza jest płynna rozmowa z dzieckiem, pokazywanie mu, że język służy do komunikacji i tworzenie środowiska, w którym będzie mieć możliwość mówienia w języku obcym:

- **po prostu zacznij mówić, a z biegiem czasu nabierzesz coraz większej płynności – gwarantuję (możesz zacząć od 10 minut dziennie a nawet 1 zdania dziennie!);**
- **ucz się z gotowców takich jak moje ebooki;**
- **czytaj dziecku dużo książek (sprawdzaj wcześniej wymowę nieznanymi słów);**
- **piosenki i wierszyki – oczywiście, że tak!**
- **jeśli czegoś nie wiesz, zapisuj, sprawdzaj w necie i używaj!**
- **aktywnie przyswajaj całe wyrażenia wraz z dzieckiem z książek, bajek, słuchanek.**
- **zlokalizuj swoje braki i nadrabiaj je.**



Moja książka dla rodziców

# Twoje dziecko może mówić także po angielsku

wprowadzi Cię krok po kroku w działanie z dzieckiem w zależności od Twojego poziomu i wieku Twojego dziecka

**Książkę znajdziesz tutaj:** ↷

<https://www.englishspeakingmum.pl/twoje-dziecko-moze-mowic-takze-po-angielsku>



250 stron  
praktycznej wiedzy

dostęp do ogromnej  
bazy z polecanymi  
materiałami

zadania dla rodziców  
pozwalające zacząć od zaraz

W książce

# Twoje dziecko może mówić także po angielsku

znajdziesz odpowiedzi na następujące pytania:

- ★ Jak zacząć wprowadzać język obcy w komunikacji z dzieckiem i jak zadbać o to, aby czuło się bezpiecznie?
- ★ Skąd wiadomo, że dwujęzyczność nie powoduje opóźnień ani zaburzeń w rozwoju mowy (np. jąkania)?
- ★ Jak postępować w przypadku oporu lub niechęci dziecka?
- ★ Jak upewniać się, że dziecko rozumie nasze komunikaty, treść książek i bajek?
- ★ Jak motywować dziecko do odpowiadania w języku obcym?
  - ★ Jak stopniowo poszerzać zasób leksykalny dziecka?
- ★ Z jakich materiałów i pomocy korzystać, aby nauka języka była ciekawa i angażująca?
  - ★ Ile języków można wprowadzać na raz?

**Książkę znajdziesz tutaj:**

<https://www.englishspeakingmum.pl/twoje-dziecko-moze-mowic-takze-po-angielsku>

- ★ Czego absolutnie NIE robić, aby nie zniechęcić dziecka?
- ★ Co zrobić, aby poszerzać także swoją wiedzę, by sprostać wyzwaniu pt. dwujęzyczne wychowanie?
- ★ Co badacze mają do powiedzenia na temat dwujęzyczności zamierzonej?
- ★ Czy musisz mówić po angielsku do końca życia lub czy konieczne jest mówienie wyłącznie w drugim języku?
- ★ Ile musi wynosić minimalna ekspozycja na angielski, aby osiągnąć efekty?
  - ★ Czy nieidealna wymowa to przeszkoda?
- ★ Co zrobić, gdy dziecko zacznie spędzać większość dnia w przedszkolu? I co z lekcjami angielskiego w szkole?
  - ★ Czy dwujęzyczne przedszkola i szkoły mają sens?
  - ★ Jak radzić sobie z krytycznymi uwagami otoczenia?
- ★ Co o dwujęzyczności zamierzonej mówią inni praktykujący rodzice?

**Książkę znajdziesz tutaj:**

<https://www.englishspeakingmum.pl/twoje-dziecko-moze-mowic-takze-po-angielsku>

## Opinie czytelników



Ja dla odmiany nie czekam tylko czytam, czytam, czytam i nie mogę wyjść z podziwu. Przyznam, że dość długo zastanawiałam się nad zakupem, bo byłam przekonana, że to kolejna książka instagramerki, która zbiera i powtarza to, co jest dostępne na insta plus blogu for free. Ostatecznie pomyślałam: "Dobra, kupię! Jak już wydam pieniądze to tym razem wejdziemy znowu w dwujęzyczność i się nie poddamy" 😊. Ależ nie! Szanowni Państwo, ta książka to złoto! Znacznie więcej niż to, co dostępne na insta i blogu. Książka motywuje, zdejmuje ciężar, daje mnóstwo wskazówek, niczego nie narzucając! To dużo więcej niż to co już jest na insta i blogu. O jak ja się cieszę, że jednak zdecydowałam się na zakup! Jeśli ktoś jeszcze ma podobne wątpliwości do moich to polecam nie zastanawiać się tylko kupić. Nie pożałujecie! ❤️

Odpowiedz    Wiadomość



## Opinie czytelników



Uroczyście melduje, że skończyłam czytać! Książka jest super!! Naprawdę ekstra, bardzo dużo konkretów, masa inspiracji, część pomysłów wprowadziłam od razu, inne muszę sobie spisać i po kolei korzystać (ale to już zrobię z papierową wersją:D). Czytało się świetnie, nie mogłam się oderwać! Część pomysłów przydaje mi się bardziej przy wprowadzaniu angielskiego - już u nas dość mocno ugruntowanego, a część - hiszpańskiego, który znamy słabiej. I to też dla mnie duży plus, bo rzeczywiście książka może być przydatna i dla początkujących i dla tych bardziej zaawansowanych :)

Tak że super, jestem zainspirowana, działamy!  
Dziękuję!

## Opinie czytelników



Czytam Twoją książkę i muszę przyznać, że jest świetna. Czytając ją, mam wrażenie, jakbym rozmawiała z przyjaciółką, która nie narzuca mi swojego zdania tylko radzi, jaką drogą podążać, żeby były efekty. Nie powielasz w kółko tego samego, lecz dodajesz sporo cennych wskazówek od siebie. Książkę czyta się lekko, a najbardziej podobają mi się Lifehacki i podsumowania, które pozwalają wrócić do treści w każdej chwili. To nie tylko przewodnik dla początkujących. Dajesz motywacyjnego kopa również tym, którzy wychowują już dzieci w dwujęzyczności zamierzonej. Mało tego, książka pomaga wyłapać błędy, których do tej pory mogliśmy być nieświadomi. To moja opinia tak na gorąco. Jak skończę czytać książkę, to ją na pewno zrecenzuję ;)



## SŁOWNICTWO, KTÓREGO NIKT NIE OGARNIA

**Niezależnie od Twojego poziomu, zaczynając mówić do swojego dziecka, napotkasz ten sam problem. Brak znajomości słownictwa „dzieciowego”.**

Nie uczą go w szkołach, na kursach ani na studiach językowych – bo i po co? Nie uczą nas też słownictwa codziennego, co już ciężiej jest mi zrozumieć. Rozmowa o efekcie cieplarnianym – proszę bardzo. Ale jak powiedzieć „pomięte ubranie”, „nastawić czajnik” czy „bluza puściła kolor w praniu” – tego już nie wiemy.

Kolejny aspekt to słownictwo z naszego kręgu kulturowego typu „krupnik” czy „serek Bieluch”. Jak powiedzieć do malucha proste zdanie typu „dam Ci kaszkę”, jeśli nie wiem, jak powiedzieć „kaszka”?

Ten problem na szczęście znalazł już swoje rozwiązanie w postaci e-booków z gotowymi wyrażeniami oraz plikami MP3 z wymową:

### *English for Mummies and Daddies*





# Przykładowe strony

"I always wondered why babies spend so much time sucking their thumbs. Then I tasted baby food".



- |  |  |
|--|--|
| ☆ It has <b>spilt/spilled</b> *.                       | Wylało się/<br>Rozsypało się.                        |
| ☆ Don't walk into this <b>spill</b> .                  | Nie wchodź<br>w tę „kałużę”.                         |
| ☆ <b>Watch the spill</b> .                             | Nie wchodź<br>w tę „kałużę”.                         |
| ☆ Please <b>keep the plate</b><br>where it is.         | Zostaw talerzyk na<br>miejscu.                       |
| ☆ <b>Dig in!/Eat up!</b>                               | Zajadaj!   |
| ☆ <b>Tuck in!</b>                                      | Zajadaj!   |
| ☆ <b>Yummy in your tummy!</b>                          | Pychota!   |
| ☆ <b>Goody/Tasty/Scrummy!</b>                          | Pyszność!  |
| ☆ <b>Yum, yum!</b>                                     | Mniam, mniam!  |
| ☆ <b>Yucky/Yukky!</b>                                  | Puj!   |
| ☆ <b>His mouth is watering.</b>                        | Ślinka mu cieknie.                                   |
| ☆ <b>Let me blow on it.</b>                            | Daj, podmuchać.                                      |
| ☆ <b>Blow on it so you don't<br/>burn your tongue.</b> | Dmuchać, aby nie<br>sparzyć się w język.             |
| ☆ My baby doesn't like<br><b>lumpy food.</b>           | Moje dziecko nie<br>lubi grudkowatego<br>jedzenia.   |
| ☆ My baby can't <b>handle<br/>lumps.</b>               | Moje dziecko nie<br>radzi sobie<br>z grudkami.       |
| ☆ She can manage only<br><b>smooth, creamy purees.</b> | Ona daje radę tylko<br>z gładkimi jak<br>krem puree. |

\*We can spill both liquids and solids.

To jest ZŁOTO !!! kupione,  
czekam z niecierpliwością 😄😄  
😄 nie da się jakoś  
przyspieszyć? Bo przebieram  
nóżkami 🤪🐵



17 tyg.    Lubię to!    Odpowiedz



# Przykładowe strony

## Baby fashion

- ☆ We need to **get you dressed**.
- ☆ Let's **get you dressed**.
- ☆ I will **put you on your back**.
- ☆ First, we put on a **body suit\***.
- ☆ Should I dress you in a **short-sleeve, long-sleeve or a sleeveless bodysuit?**
- ☆ All of them have **press-studs/snap fasteners at the crotch**.
- ☆ Do these **poppers/snaps\*\*** up, please.
- ☆ **Snap** this top\*\*\*.
- ☆ This piece **snaps between** the legs.

Musimy cię ubrać.

Ubierny cię.

Położę cię na plecach.

Najpierw zakładamy bodziaka.

Powinam ubrać cię w body z krótkim rękawem, długim rękawem czy bez rękawków?

Wszystkie mają napy w kroczu.

Zapnij te napy, proszę.

Pozapinaj napy w tej bluzeczce.

W tym ubranku trzeba zapinąć napy pomiędzy nogami.

\*Americans also call it a "onesie". However, some also use the term to mean a piece of clothing which covers the baby's legs (Polish "pajacyk").

\*\*Informal words for "napy".

\*\*\*The word "top" means any piece of light clothing worn on the upper part of the body.

- ☆ I don't like **zip pyjamas/ zipper pajamas**.
- ☆ I'm **doing the zip/zipper up**.
- ☆ I'm **undoing the zip/zipper**.
- ☆ I'll **unzip** your jacket in a minute.
- ☆ Let's **button (up)** this cardigan.
- ☆ The button is **undone**.
- ☆ Let me **undo your buttons**.
- ☆ **Rompers/ Romper suits/ Playsuits** usually have short leg segments and no feet.
- ☆ **Bloomers** are a type of shorts but look like **pants/underpants**.
- ☆ **Baby leggings** are for both girls and boys.

Nie podobają mi się piżamy na suwak.

Zapinam suwak.

Rozpinam suwak.

Za chwilę rozepnę suwak w twojej kurtce.

Zapnijmy guziczki w tym kardiganie.

Guzik jest rozpięty.

Rozepnę ci guziki.

Rompersy zazwyczaj mają krótkie nogawki i nie mają stópek.

Spodenko-majteczki "zakryj pampersa" to rodzaj spodenek, które wyglądają jak majtki.

Legginsy niemowlęce są dla dziewczynek i chłopców.

Właśnie skończyłam czytać ebook 🥰🥰🥰 jest fantastyczny, chyba wydrukuje sobie kilka egzemplarzy, żeby taką pamięć zewnętrzną mieć zawsze przy sobie 😊 już się nie mogę doczekać kolejnych części 🥰



16 tyg. **Lubię to!** **Odpowiedz**

Ale super! Nie wiedziałam do dziś że ktoś wymyślił coś tak genialnego! Od razu kupiłam. Niesamowita praca!

4 tyg. **Lubię to!** **Odpowiedz**



# Przykładowe strony

## Contents

<i>Nesting</i> .....	10
<i>Pregnancy and childbirth</i> .....	16
<i>Newborn = where is the instruction manual?</i> .....	21
<i>Breastfeeding</i> .....	24
<i>Breast problems</i> .....	28
<i>Is my baby eating?</i> .....	30
<i>Bottles and pumping</i> .....	33
<i>Babywearing</i> .....	35
<i>What's wrong with me?</i> .....	36
<i>The nightmare called teething</i> .....	37
<i>Tummy problems</i> .....	39
<i>Skin problems</i> .....	42
<i>Other health problems</i> .....	44
<i>Keeping safe</i> .....	47
<i>Getting your child clean</i> .....	49
<i>Number one and number two</i> .....	55
<i>Private parts</i> .....	57
<i>How to change the baby</i> .....	59
<i>Cloth nappies/diapers</i> .....	66
<i>Move, baby, move</i> .....	68
<i>Baby speech</i> .....	73
<i>Motherese</i> .....	75

<i>Terms of endearment</i> .....	76
<i>Onomatopoeia and things parents say</i> .....	78
<i>Hard emotions</i> .....	83
<i>Baby fashion</i> .....	85
<i>Sleeping? What is that?</i> .....	92
<i>BLW and spoon feeding</i> .....	99
<i>Popular foods</i> .....	108
<i>Toys</i> .....	114
<i>Playing and cuddling</i> .....	119
<i>Nursery rhymes and songs</i> .....	123
<i>Doctor's appointments</i> .....	127
<i>When parents go to work</i> .....	129

Kupuję, ale obiecuję, że będą szybko kolejne części! 😊



17 tyg.    Lubię to!    Odpowiedz

Ebooki z English Speaking Mum możesz śmiało kupować - czytałam, mucha nie siada. Na grupie masz tu autorkę ->



# Darmowe demo można pobrać poniżej.

**POBIERAM!**

<https://englishspeakingmum.pl/do-pobrania>

Właśnie kupiłam . Wow ! Jestem pod wrażeniem ! Dziękuję 😊 i gratuluję serdecznie 😊

10 tyg. **Super** Odpowiedz 

Kupione 🙌 jestem zachwycona, nie mogę się nacieszyć, że trafiłam na te e-booki! Synek ma dopiero 4 miesiące, ale ciągle mam wrażenie że mówię do niego to samo i na pewno niepoprawnie.. Teraz mam nadzieję, że przestaną mnie męczyć wyrzuty sumienia i wreszcie będę się czuła pewniej mówiąc po angielsku 😊 dziękuję! ❤️

9 tyg. **Super** Odpowiedz 


Super, przejrzałam demo i zamawiam całość. Świetna robota. Jako słaba w języku mama nie mogę doczekać się kolejnych części

17 tyg. **Lubię to!** Odpowiedz 

To jest czyste złoto. Świetna. Przystępna. Mimo kilkuletniej praktyki w nauczaniu ESL, część zwrotów była dla mnie nowością. Część mogłam odświeżyć. Wow.

7 tyg. **Super** Odpowiedz 

Bez zastanowienia - kupione 😊  
Dzięki!!

16 tyg. **Lubię to!** Odpowiedz 

Również kupiłam 😊 i z każdym kolejnym działem jestem w coraz większym pozytywnym szoku jak trafione są tam zdania, idealnie to co się mówi, gotowe do użycia 😊 Super są te gwiazdki do zamalowywania i ćwiczenia 😊 na pewno ebook będzie

My też mamy i polecamy wszystkim z całego serca!!!

10 tyg. **Super** Odpowiedz 

Kupuje! Wcześniejsza super- choć Kurczę czasami brakuje czasu na naukę.

Miałam zostawić pozytywna opinie, ale gdzie??

10 tyg. **Super** Odpowiedz 

Fantastyczna sprawa. Właśnie dołączyłam do grupy i już taka perełka wpadła w moje ręce. Dziękuję.

13 tyg. **Lubię to!** Odpowiedz 



## Jeśli nie masz jeszcze gotowości, aby zacząć działać, jest to OK!

Sama na początku byłam przeciwniczką uczenia  
dzieci angielskiego we wczesnym dzieciństwie.  
Wszystko zmieniło się, gdy chwilę przed drugimi  
urodzinami mojego dziecka po prostu spróbowałam.  
Dziś swobodnie rozmawiamy w obu językach, a ja  
jestem sobie wdzięczna, że zdecydowałam się  
przełamać i rozpocząłam tę nową przygodę.

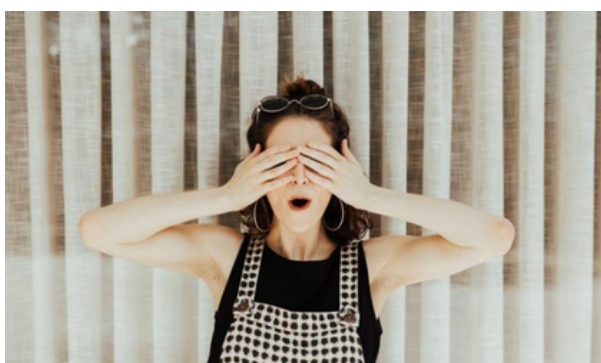
Zapraszam Cię do  
przeczytania darmowych  
artykułów na blogu,  
zerkania do moich relacji na  
Instagramie i Facebooku,  
gdzie pokazuję nasze  
sukcesy oraz sukcesy innych  
rodziców, słuchania  
podcastu oraz czytania  
mojego newslettera Klub  
Dwujęzycznych Rodziców  
z darmowymi materiałami.



## Polecam Ci następujące wpisy na moim blogu:

Dowiesz się z nich m.in, jakie wyróżniamy strategie, jak zacząć z niemowlakiem, a jak ze starszym dzieckiem, z jakich materiałów korzystać itd.

### CHCIAŁABYM MÓWIĆ DO DZIECKA PO ANGIELSKU, ALE NIE POTRAFIĘ!



<https://englishspeakingmum.pl/chcialabym-mowic-do-dziecka-po-angielsku-ale-nie-potrafie/>

### PIERWSZY KONTAKT DZIECKA Z NOWYM JĘZYKIEM



<https://englishspeakingmum.pl/pierwszy-kontakt-dziecka-z-nowym-jezykiem-jak-wprowadzac-jezyk-obcy-w-domu-czesc-1/>

### JAK SIĘ UCZYĆ JĘZYKA, ABY MÓC UCZYĆ SWOJE DZIECKO



<https://englishspeakingmum.pl/jak-sie-uczyc-jezyka-aby-moc-uczyc-swoje-dziecko-czesc-1/>

### KSIĄŻKI I BAJKI, CZYLI ŚWINKA PEPPA NAUCZY CIĘ JĘZYKA



<https://englishspeakingmum.pl/ksiazki-i-bajki-czyli-swinka-peppa-nauczy-cie-jezyka-jak-sie-uczyc-czesc-2/>

# Najważniejsze zbiory wpisów



<https://englishspeakingmum.pl/dwujezyczosc-zamierzona-od-czego-zaczac/>



<https://englishspeakingmum.pl/ksiazki-dwujezyczosc/>



<https://englishspeakingmum.pl/polecam-ksiazki/>



<https://englishspeakingmum.pl/polecam-bajki/>

# 6

## Pamiętaj o 6 ważnych zasadach



**Kluczem do sukcesu dwujęzyczności zamierzonej jest upewnienie się, że nie jesteśmy dla dziecka jedynym źródłem danego języka.** Naszym zadaniem jest stworzenie bazy, otoczenie dziecka językiem, stworzenie motywacji do używania go w mowie (poprzez używanie go przez nas w mowie), pokazanie, że nauka języków to coś fajnego. Otaczając dzieci autentycznym językiem w formie książek, słuchowisk, piosenek i bajek, dajemy im (tym małym geniuszom językowym) szansę przyswojenia naturalnych struktur, melodii języka i akcentu.



**Od strony emocjonalnej najważniejsze jest traktowanie tej „nauki” jak zabawę i przyjemność dla obu stron.** Tak jak nie wywierasz na dziecku presji podczas kolorowania lub nauki mówienia po polsku (taką mam nadzieję), tak samo przyswajanie języka angielskiego ma być jedynie naturalnym wspieraniem rozwoju dziecka.

**Czego NIE robić, znajdziesz w tym wpisie:**

<https://englishspeakingmum.pl/jak-nie-wprowadzac-jezykow-obcych-5-subiektywnych-porad/>



## **Nie musisz decydować się na metodę OPOL, czyli na mówienie po angielsku non stop**

Są osoby, którym ta strategia odpowiada – i świetnie. Nie jest to jednak jedyna słuszna droga. Można osiągnąć sukces, używając angielskiego kilka godzin dziennie.

W badaniach przewija się wzmianka o potrzebie zanurzenia w języku **przez minimum 20% czasu**. U niektórych będzie to dziennie, u innych na tydzień lub miesiąc (bo decydują się np. mówić po angielsku co drugi dzień lub w określone dni tygodnia).

### **Więcej w tym wpisie:**

<https://englishspeakingmum.pl/dlaczego-opol-nie-jest-dla-wszystkich/>



## **Jeśli boisz się, że nie umiesz wyrażać uczuć w innym języku niż ojczysty, patrz punkt wyżej.**

Nikt nie każe nikomu rezygnować z polskiego.

Ja jestem ogromną zwolenniczką metody **NA LUZIE**. W naszym domu od początku przechodziłam na angielski, kiedy po prostu miałam na to ochotę. Wiara w ideę i chęć podarowania mojemu dziecku prezentu w postaci dwujęzyczności nie powstrzymała mnie od zalewania go potokiem miłości w języku polskim. Ciebie też nie powinna.





**Dopasuj „strategię” do własnej sytuacji i własnej rodziny.** Każdy z nas jest inny i każdemu pasuje coś innego. Po prostu zacznij i spróbuj. Nie bój się wprowadzać zmian i reagować elastycznie. Nie dołuj się, gdy dopadną Cię gorsze okresy, gdy nie będziesz mieć sił. Zachęcam do bycia konsekwentnym (choćby 15 minut dziennie), ale jesteśmy tylko ludźmi. Staraj się po prostu zawsze wracać na właściwe tory. Jeśli na początek potrzebujesz określonej strategii, np. mówienie w określonych godzinach/miejscach, to właśnie tak zacznij. Później strategię zawsze możesz zmodyfikować.



**Każde działanie ma znaczenie.** Możliwe, że nie czujesz się na siłach, aby podnieść rękawicę i zacząć mówić do dziecka po angielsku. To jest OK, każdy z nas ma inne warunki i zasoby. Ja się nie czuję na siłach jeździć z dzieckiem na basen, mimo że wiem, że miałyby to ogromne korzyści. Nie musimy robić wszystkiego. Wciąż jednak zachęcam Cię do otaczania dziecka językiem:

- ✓ **kupowania i czytania książek obcojęzycznych,**
- ✓ **włączania bajek po angielsku, łącząc przyjemne z pożytecznym,**
- ✓ **słuchania i śpiewania razem piosenek itd.**

## **PAMIĘTAJ!**

**Nawet 15 minut dziennie ma znaczenie!**

Wiem z doświadczenia, bo właśnie w takim wymiarze wprowadzam u nas w domu język niemiecki, a efekty są naprawdę fajne.



Zapraszam Cię na mój Instagram:  
[www.instagram.com/englishspeakingmum](https://www.instagram.com/englishspeakingmum)

Znajdziesz tu wspólną naukę wyrażień, merytoryczne posty oraz wzajemne motywowanie i inspirowanie!





**Na rodziców czekają filmowe kursy  
do samodzielnego przerabiania (w 3 językach)**



**A na dzieci  
AKADEMIA DWUJĘZYCZNEGO DZIECKA  
(lekcje filmowe, nie na żywo)**



Posłuchaj mojego podcastu!

Znajdziesz go na swojej ulubionej platformie podcastowej  
np. Spotify, na YouTube lub na moim blogu:

<https://englishspeakingmum.pl/podcast-dwujezycznosc-zamierzona/>

# Dwujęzyczność

ZAMIERZONA

*z English Speaking Mum*



Hi!

嗨

Hola!



Pamiętaj:  
**NIC NIE TRACISZ, PRÓBUJĄC!**  
A Ty i Twoje dziecko możecie bardzo dużo zyskać.



**Dziękuję za uwagę i do usłyszenia!**

Justyna Winiarczyk

englishspeakingmum@gmail.com

*English Speaking Mum*